

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Романчук Иван Сергеевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 30.03.2022 14:34:50

Уникальный программный ключ:

6319edc2b582ffdacea445701d5779368d0597a054b007481181390492479

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования**

«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ

Заместитель директора Института
социально-гуманитарных наук



Крускоп И.Х.

23.06.2021

**ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
(МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ)**

Рабочая программа

для обучающихся по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика

Магистерская программа: прикладная лингвистика

Очная форма обучения

Михалькова Е.В. Программа государственной итоговой аттестации “Выпускная квалификационная работа (магистерская диссертация)”. Программа ГИА для обучающихся по направлению 45.04.02. Лингвистика, магистерская программа: прикладная лингвистика, очная форма обучения. Тюмень, 2021.

Программа ГИА опубликована на сайте ТюмГУ: Выпускная квалификационная работа (магистерская диссертация) [электронный ресурс] / Режим доступа: <https://www.utmn.ru/sveden/education/#>.

© Тюменский государственный университет, 2021.

© Михалькова Е.В., 2021.

1. Цели государственной итоговой аттестации

Государственная итоговая аттестация осуществляется с целью установления уровня подготовленности выпускника высшего учебного заведения к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО ВО по направлению подготовки 45.04.02 – прикладная лингвистика (уровень высшего образования: магистратура). Целью выпускной квалификационной работы является аргументированная защита прикладного научного исследования, изложенного в виде магистерской диссертации.

2. Задачи государственной итоговой аттестации

Выпускная квалификационная работа предусматривает выполнение следующих задач:

1. углубление теоретических основ, освоение терминологического аппарата в выбранной области лингводидактики или переводоведения;
2. освоение методов научных исследований;
3. лингвистическое моделирование, классификация и анализ;
4. проведение прикладного научного исследования;
5. обработка полученных практических результатов с использованием новых информационных технологий;
6. участие в составлении отчетов и докладов о научно-исследовательской работе, процедуре защиты;
7. планирование и проектирование научно-исследовательской деятельности.

3. Форма проведения государственной итоговой аттестации

Выпускная квалификационная работа (магистерская диссертация), базовая часть Б3.Б. Проводится в форме защиты диссертационного исследования (магистерской диссертации).

4. Перечень компетенций, которыми должен овладеть обучающийся в результате освоения образовательной программы

Код компетенции	Наименование компетенции	Форма ГИА
Универсальные компетенции / Общекультурные компетенции (УК)		
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	ВКР
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	ВКР
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	ВКР
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального	ВКР

	взаимодействия	
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ВКР
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	ВКР
Общепрофессиональные компетенции (ОПК)		
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка	ВКР
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ВКР
ОПК-3	Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	ВКР
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ВКР
ОПК-5	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	ВКР
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию	ВКР
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации	ВКР
Профессиональные компетенции (ПК)		

ПК-1	Владение теориями усвоения языков, современными подходами и методами эффективного обучения иностранным языкам, а также новейшими технологиями организации образовательной деятельности на всех этапах лингвистического образования	ВКР
ПК-2	Владение современными онтологиями и практиками перевода, включая теорию эквивалентности, деятельный подход и теорию гармонизации, принципы предпереводческого анализа, компьютерной обработки текста, постпереводческого редактирования, а также этику перевода применительно к двустороннему письменному и устному переводу	ВКР
ПК-3	Способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и аргументированно обосновывать и защищать их при использовании современных методик поиска, анализа и обработки материала исследования, а также современного научного терминологического аппарата	ВКР

5. Общие требования к проведению государственной итоговой аттестации

5.2. Требования к процедуре защиты выпускной квалификационной работы

Оценку выпускной квалификационной работе дает комиссия в результате прохождения магистрантом процедуры защиты во время государственной итоговой аттестации. Процедура защиты и общие требования к материально-техническому обеспечению регулируются положениями университета о государственной итоговой аттестации и выпускных квалификационных работах, а также локальными актами для случаев электронного, дистанционного обучения, обучения лиц с ОВЗ и т.д. Там же прописана общая для всех магистратур система оценивания как самого исследования, так и его презентации на защите. Положение о государственной итоговой аттестации (ГИА) по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, специалитета, магистратуры в ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет» (приказ № 7-1 от 10.01.2017) доступно на выпускающей кафедре, а также на сайте Тюменского государственного университета: <https://www.utmn.ru/obrazovanie/normativnye-dokumenty/normativnye-dokumenty-tyumgu/gia/>.

6. Оценочные материалы и критерии для проведения государственной итоговой аттестации

6.2. Оценочные критерии выпускной квалификационной работы (при наличии ВКР)

Результаты защиты выпускной квалификационной работы оцениваются по 5-балльной системе (оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»).

Оценку «отлично» заслуживает работа, в которой дано всестороннее и глубокое освещение избранной темы в тесной взаимосвязи с практикой, а ее автор показал умение работать с библиографией и лингвистическим материалом, проводить исследования, делать теоретические и практические выводы. Студент-выпускник обстоятельно

владеет материалом, на все вопросы дает глубокие, исчерпывающие и аргументированные ответы.

Оценкой «хорошо» оценивается работа, отвечающая основным, предъявляемым к ней требованиям. Студент-выпускник обстоятельно владеет материалом, однако не на все вопросы дает глубокие, исчерпывающие и аргументированные ответы.

Выпускная квалификационная работа оценивается на «удовлетворительно», если в ней в основном соблюдены общие требования, но неполно раскрыты поставленные планом вопросы. Автор выпускной работы владеет материалом, однако, поверхностно отвечает на вопросы, допускает существенные недочеты.

Оценкой «неудовлетворительно» оценивается выпускная работа, если в отзыве имеются замечания по ее содержанию и оформлению. Ответы на вопросы неправильны и не отличаются аргументированностью.

6.3. Оценочные материалы государственной итоговой аттестации

6.3.2. Примерная тематика выпускных квалификационных работ

1. Стратегии перевода архаизмов в произведениях У. Шекспира
2. Семантика цветообозначений в китайской и английской культурах
3. Формирование навыков коммуникативной грамматики у студентов языковых направлений высших учебных заведений
4. Конститутивные признаки интернет-дискурса юмористических сообществ 2CH, 4CH и 9GAG
5. Развитие навыков диалогической речи у школьников в процессе обучения иностранному языку
6. Глаголы манеры говорения в русском и французском языках
7. Когнитивное моделирование парадокса неоднозначности в рекламных слоганах
8. Текст-нарратив в теории и практике обучения
9. Явление интерференции при формировании вторичной языковой личности
10. Особенности подросткового автобиографического нарратива (на материале романа "Но и Я" Дельфин де Виган)

7. Учебно-методическое обеспечение государственной итоговой аттестации

7.1 Литература

1. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации: учебное пособие по развитию навыков письменной речи [Электронный ресурс] / Колесникова Н. И. — 10-е изд., стер. — Москва: ФЛИНТА, 2018 — 288 с. — Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. — URL:<https://e.lanbook.com/book/109556>. — Дата обращения: 01.04.2020.
2. Кузнецов, И. Н. Диссертационные работы: методика подготовки и оформления : учебно-методическое пособие / И. Н. Кузнецов. — 4-е изд. — Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2014. — 488 с. - ISBN 978-5-394-01697-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1093025> (дата обращения: 01.04.2020). – Режим доступа: по подписке.
3. Шкляр, М. Ф. Основы научных исследований : учебное пособие для бакалавров / М. Ф. Шкляр. - 7-е изд. — Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2019. - 208 с. - ISBN 978-5-394-03375-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1093533> (дата обращения: 01.04.2020). – Режим доступа: по подписке.
4. Демина, Л. А. Теория и практика аргументации : учебное пособие / Л. А. Демина. — Москва : Норма : ИНФРА-М, 2020. — 272 с. - ISBN 978-5-91768-529-8. - Текст

: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1055180> (дата обращения: 01.04.2020). – Режим доступа: по подписке.

7.2. Интернет-ресурсы

1. canva.com
2. cyberleninka.ru
3. drive.google.com
4. elibrary.ru
5. scholar.google.com

8. Материально-техническое обеспечение государственной итоговой аттестации

Аудитория, в которой проводится защита выпускной квалификационной работы должна быть оснащена мультимедийным оборудованием (компьютер с доступом в интернет, проектор, колонки). В аудитории должны быть установлены камеры для видео фиксации процедуры защиты ВКР.